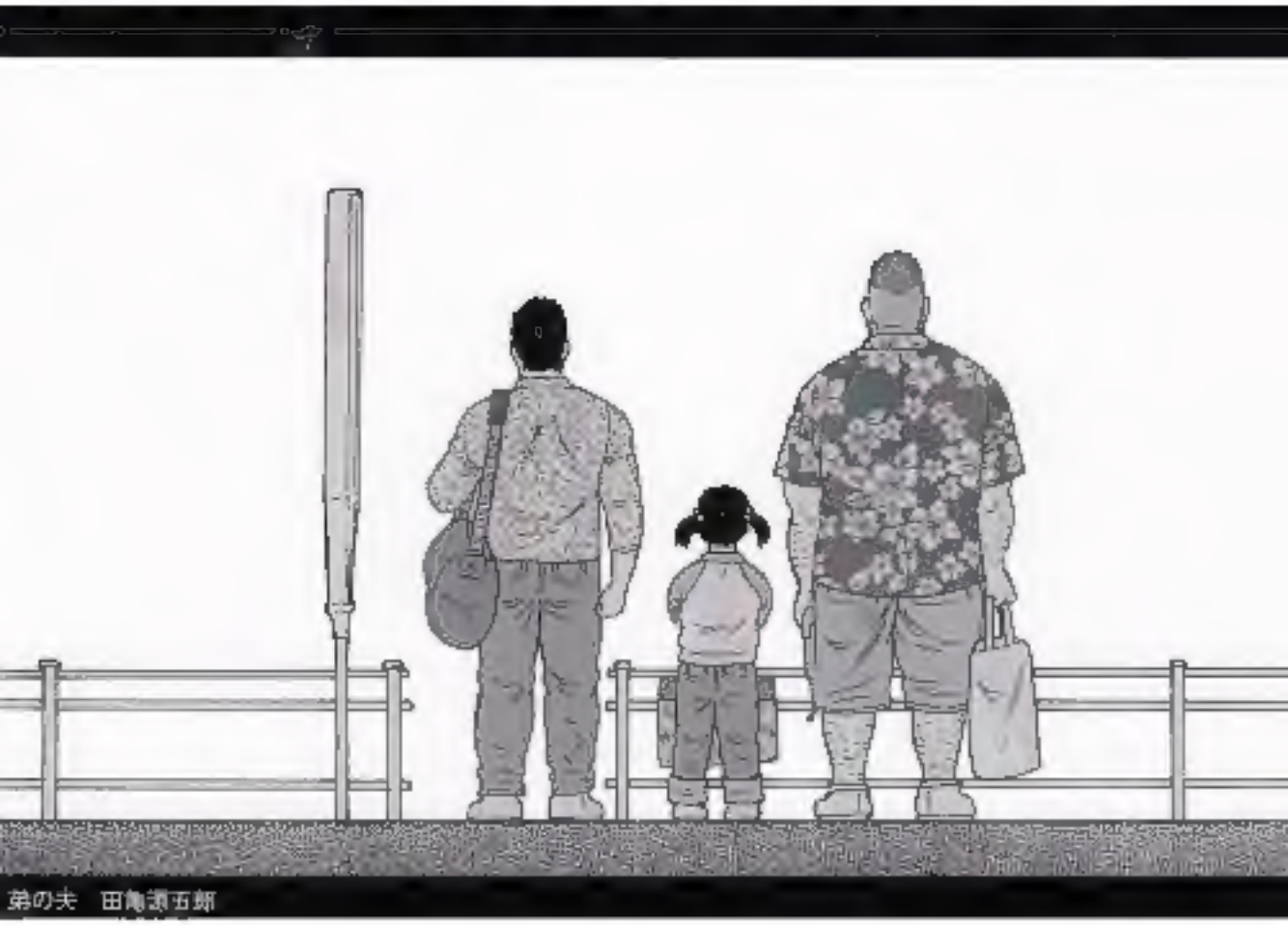


AND NOW, A PSA

The purpose of this scanlation is to raise awareness of and support the original work; it will be taken down immediately if and when an official translation is announced.

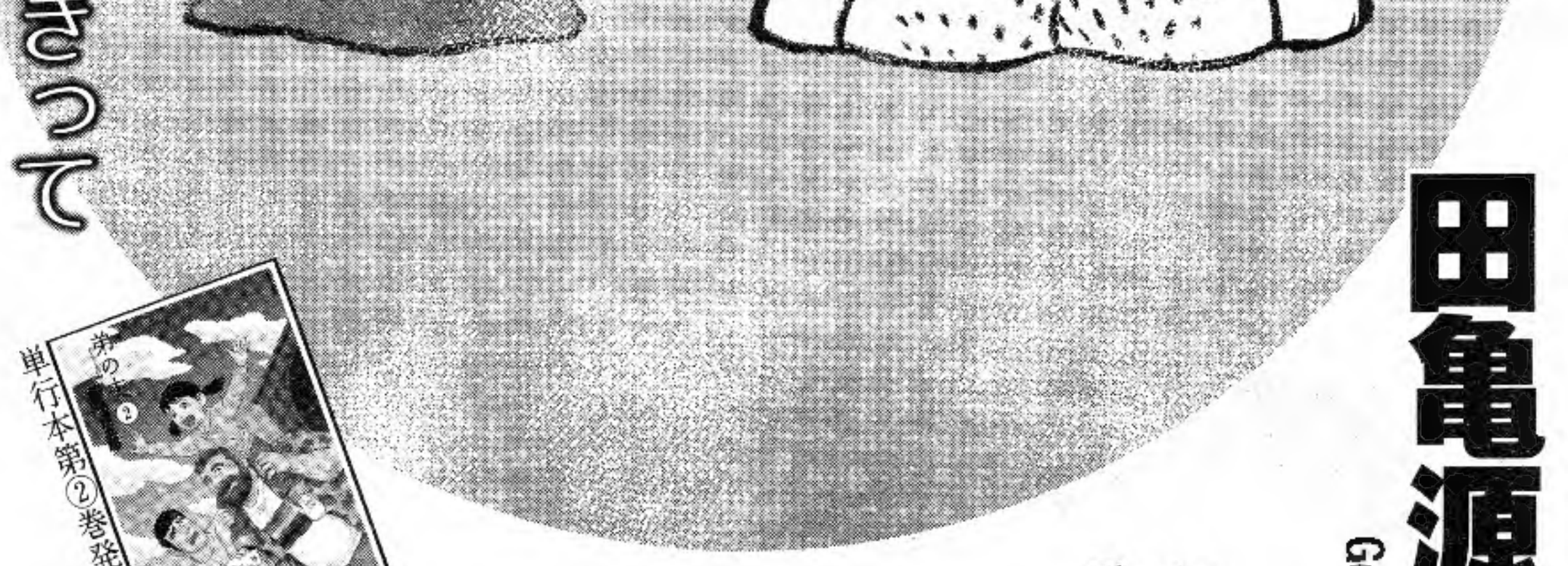
This is a manga about LGBT issues, written by a prominent gay mangaka, running successfuly in a mainstream mens's magazine. Even more than usual, it's important to encourage more publishers to take risks like this and support the author! If you like this, please, PLEASE, support the official release, whether it's the original or in translation!

If you like this, check out the author's site at
TAGAME.ORG

弟の夫

otoutonootto

「日本のサルは温泉好きって
ウワサは本当だった…」



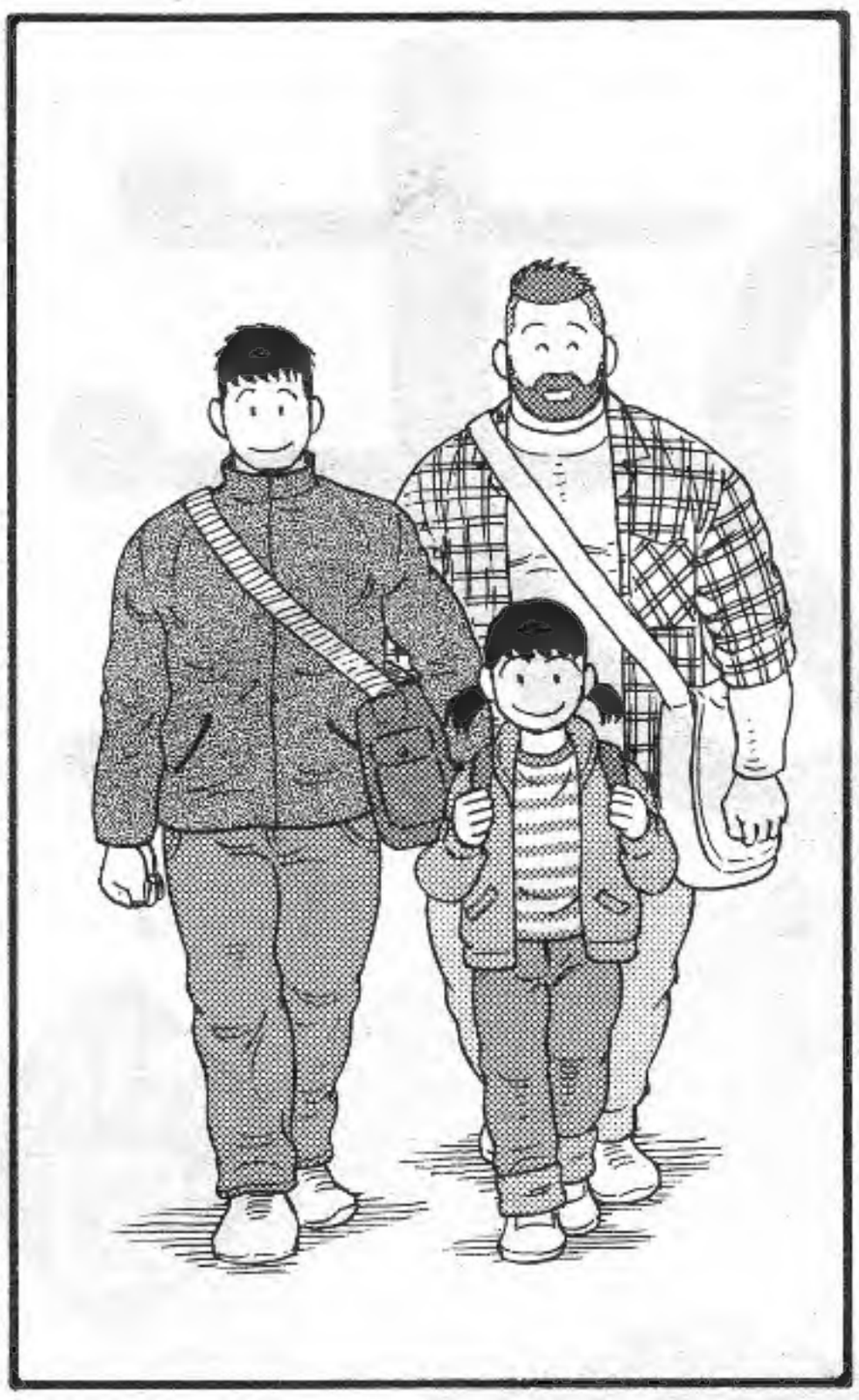
単行本第②巻発売中!!

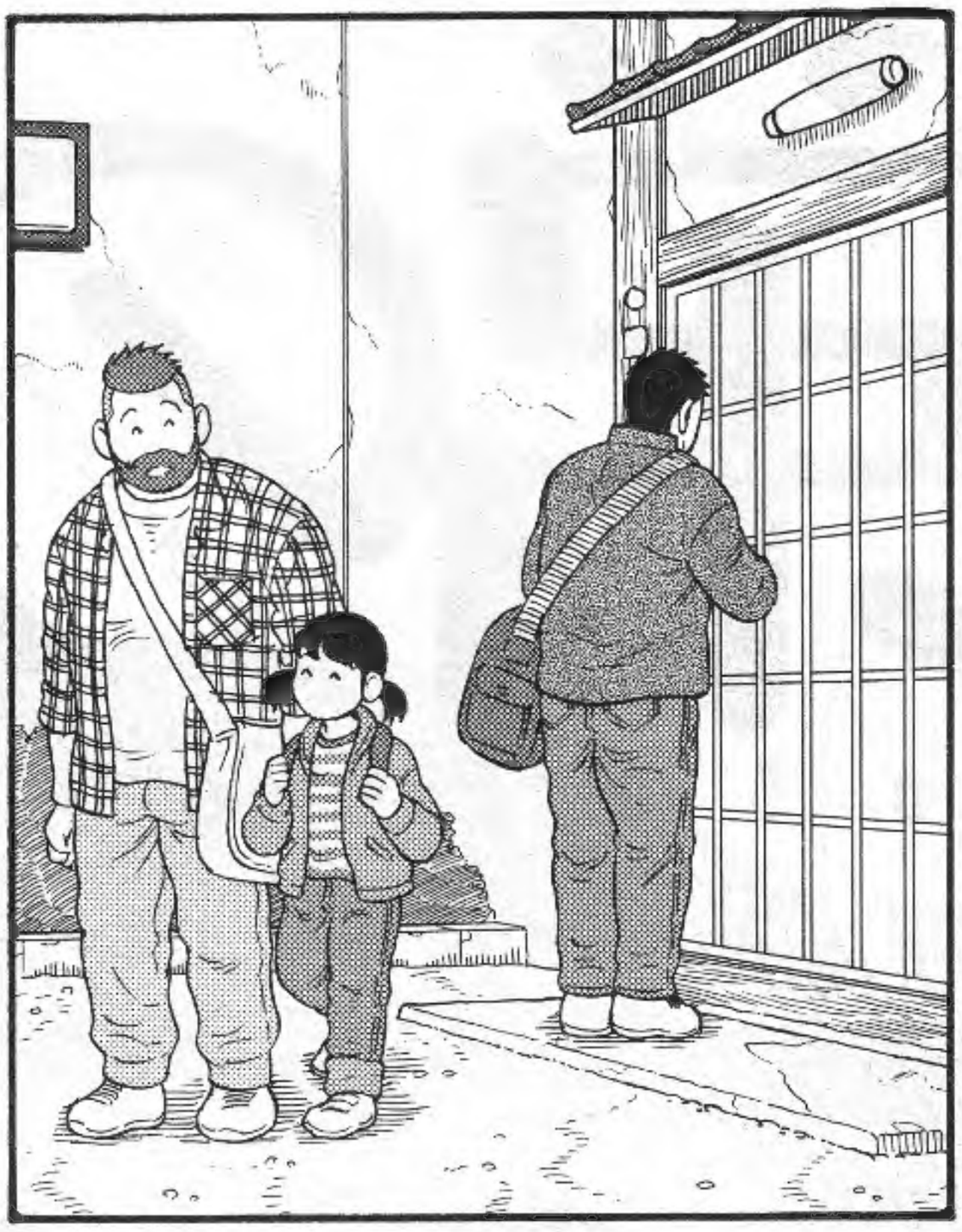
田亀源五郎

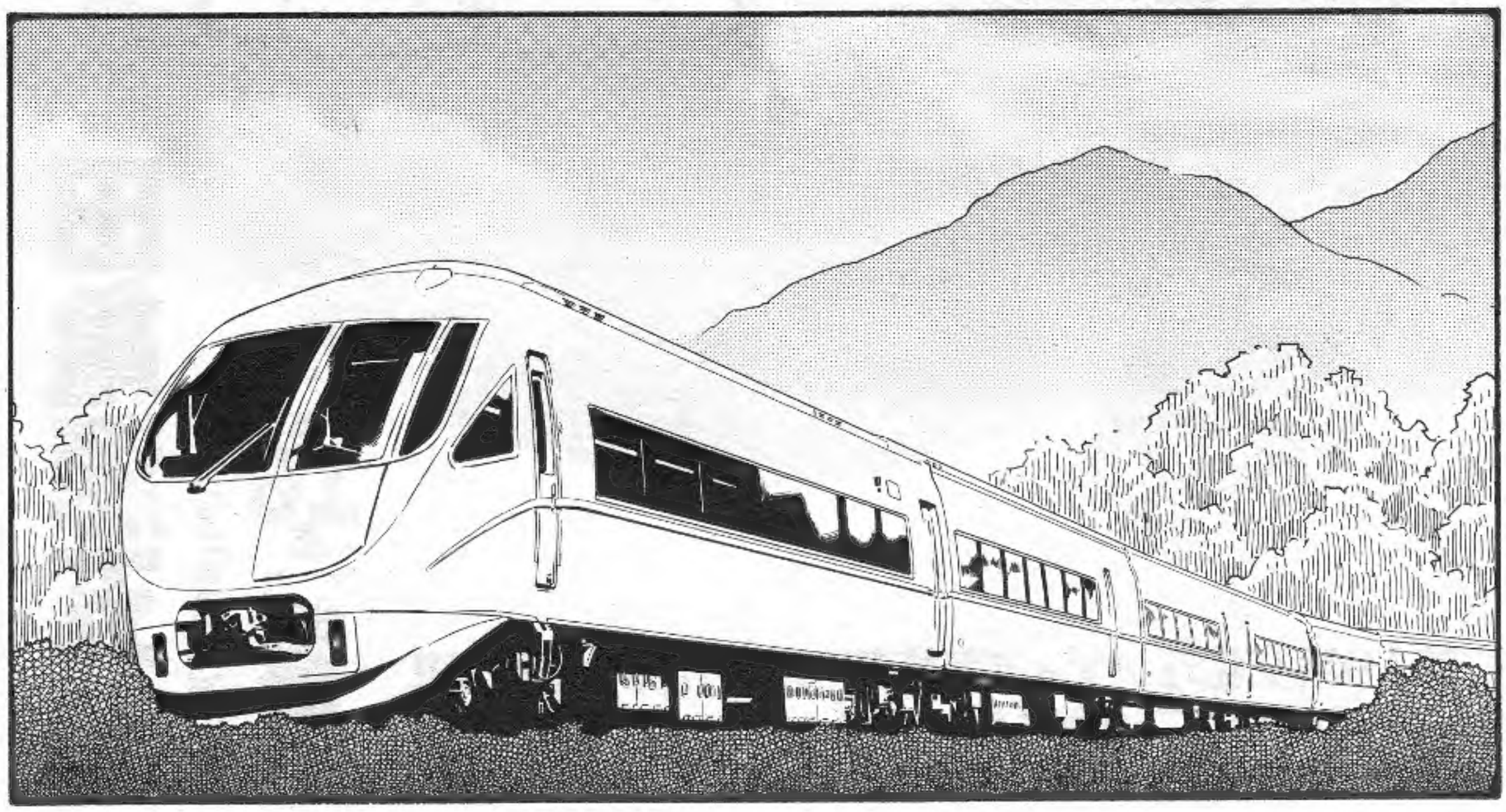
Gengoroh TAGAME

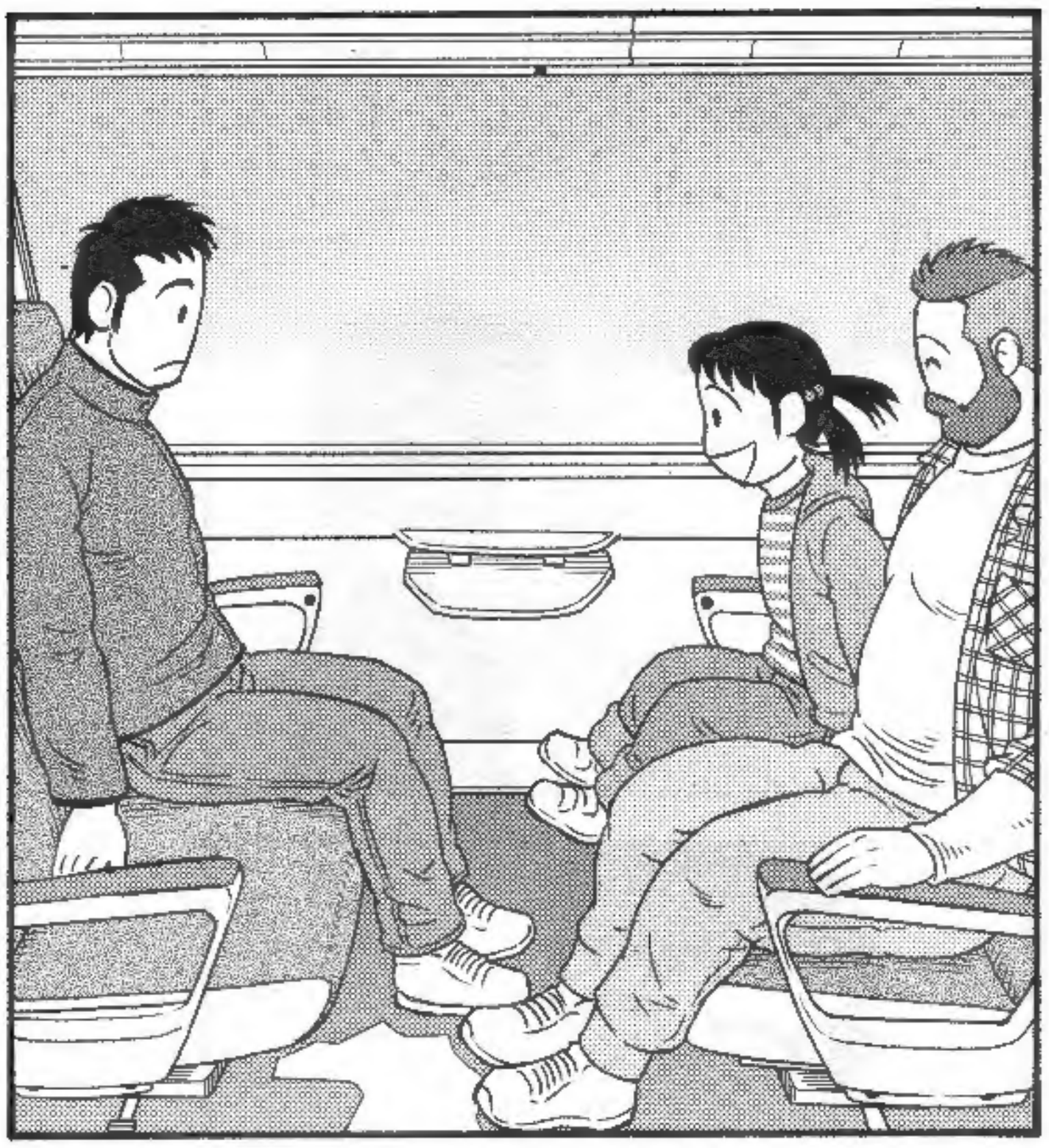
Chapter
16
Onsen

"So the rumor that Japanese monkeys like onsen was true..."









...AH!!

HELLO, MIKE!

HELLO, NATSUKI-SAN!

MAMA!

KANA!

DID WE MAKE YOU WAIT?

HEY, HURRY UP!

GLAD TO HEAR IT

NO, I JUST GOT HERE MYSELF

HOORAY! OFF WE GO!

ALRIGHT, LET'S GET GOING!

WHO CAN PULL STRINGS HERE AND THERE

WELL, I KNOW SOMEONE FROM WORK

NAH, THEY'RE NOT THE TYPE TO MIND STUFF LIKE THIS

WAS IT A BOTHER AT ALL?

OF COURSE I DON'T!

HM?

YOU SURE FOUND IT FAST, THOUGH

THE HOTEL

ME?

I MEANT YOU

THAT'S NOT WHAT I...

I GET TO GO VISIT AN ONSEN WITH MY DAUGHTER, YOU KNOW?

I SEE

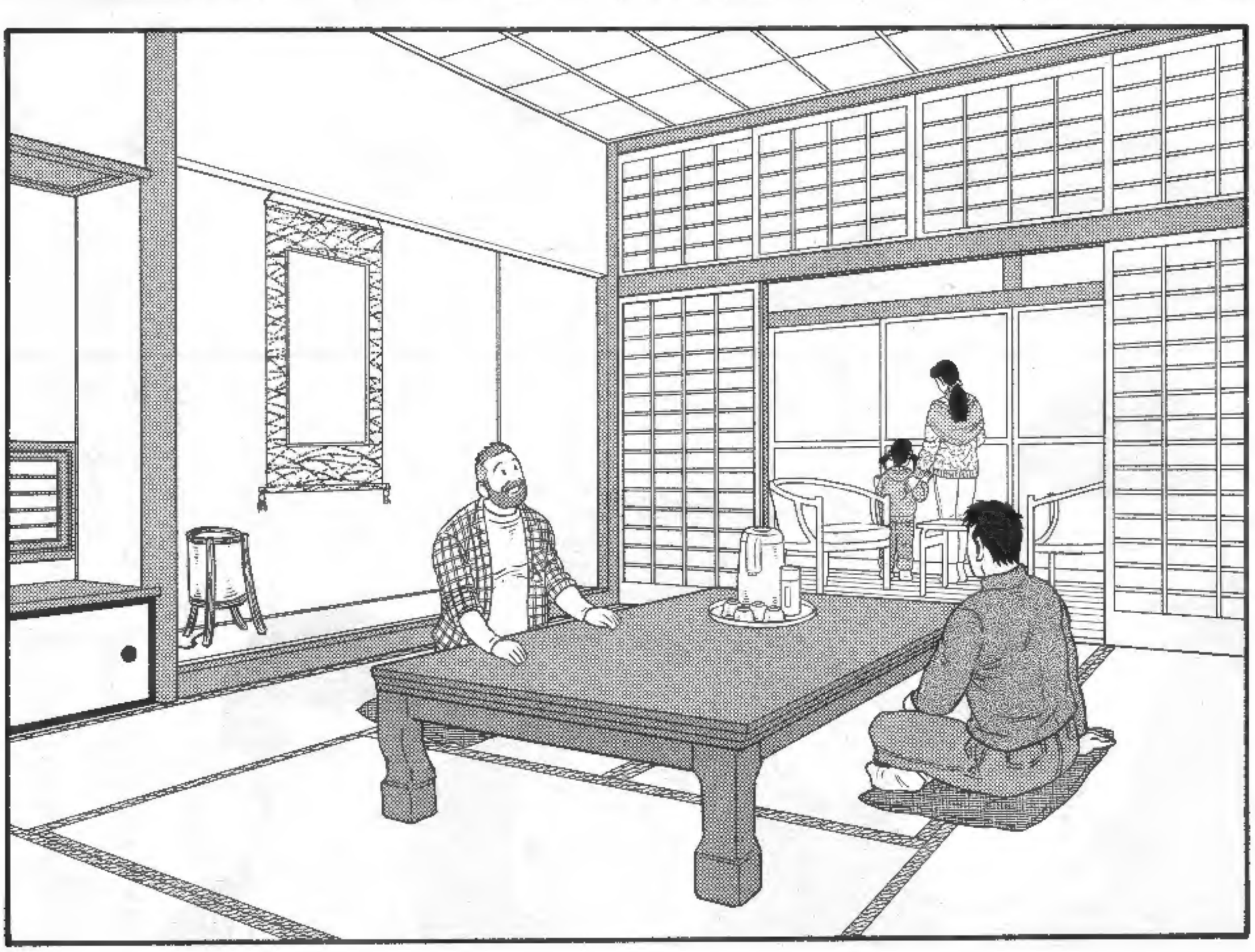
STILL, THANKS

THERE'S NO WAY I'D MISS A CHANCE LIKE THIS!

EVEN IF IT IS A BOTHER

PAPA! MAMA!

HURRY UP!



I WAS WORRIED IT'D LOOK FUNNY

SO THEY'VE GOT YUKATA IN MIKE'S SIZE TOO, HUH...

YOU LOOK GREAT IN A YUKATA, MIKE!

LOOK FUNNY?

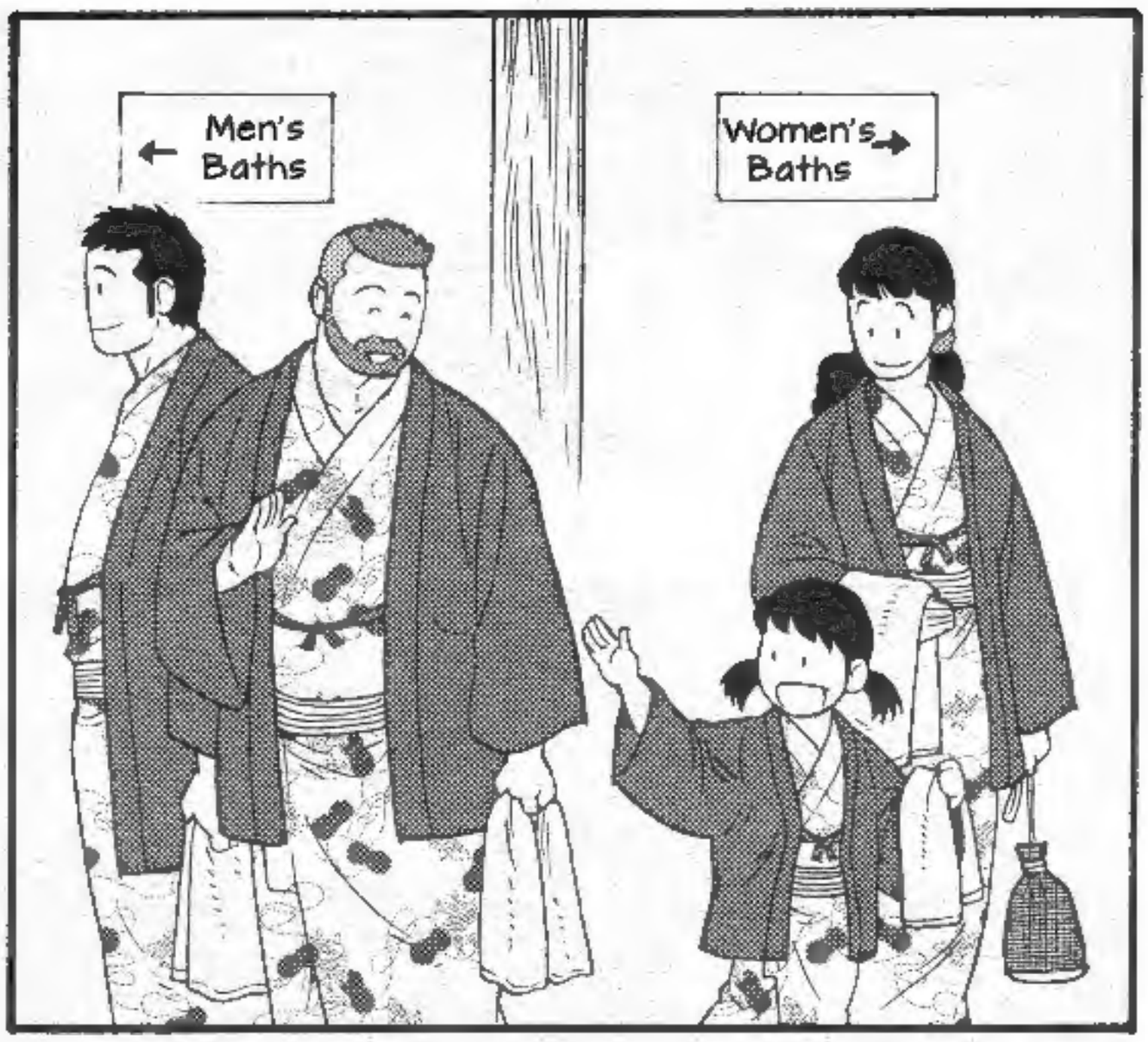
SO DO YOU, KANA-CHAN!

I SEE...

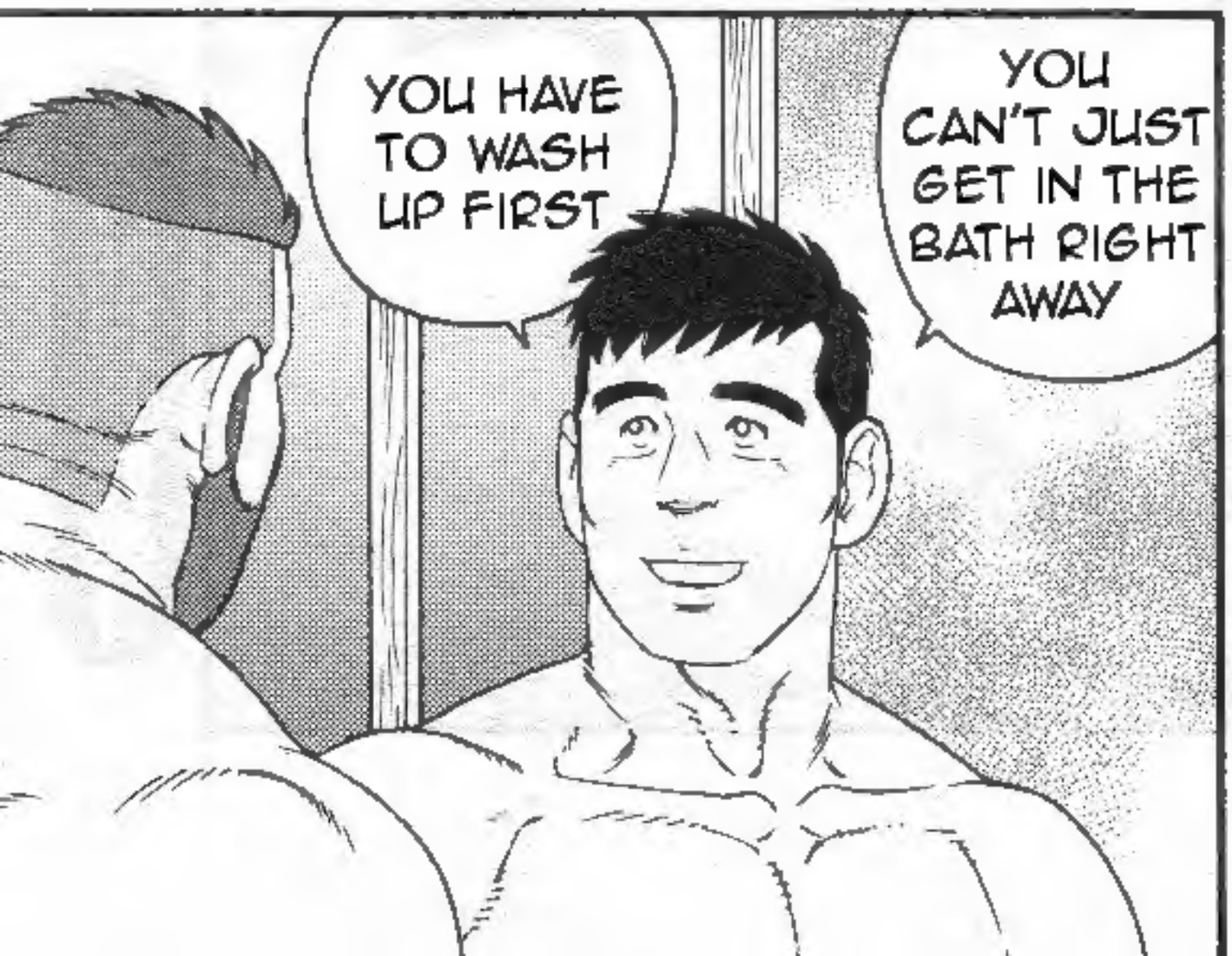
TO THE BATHS!

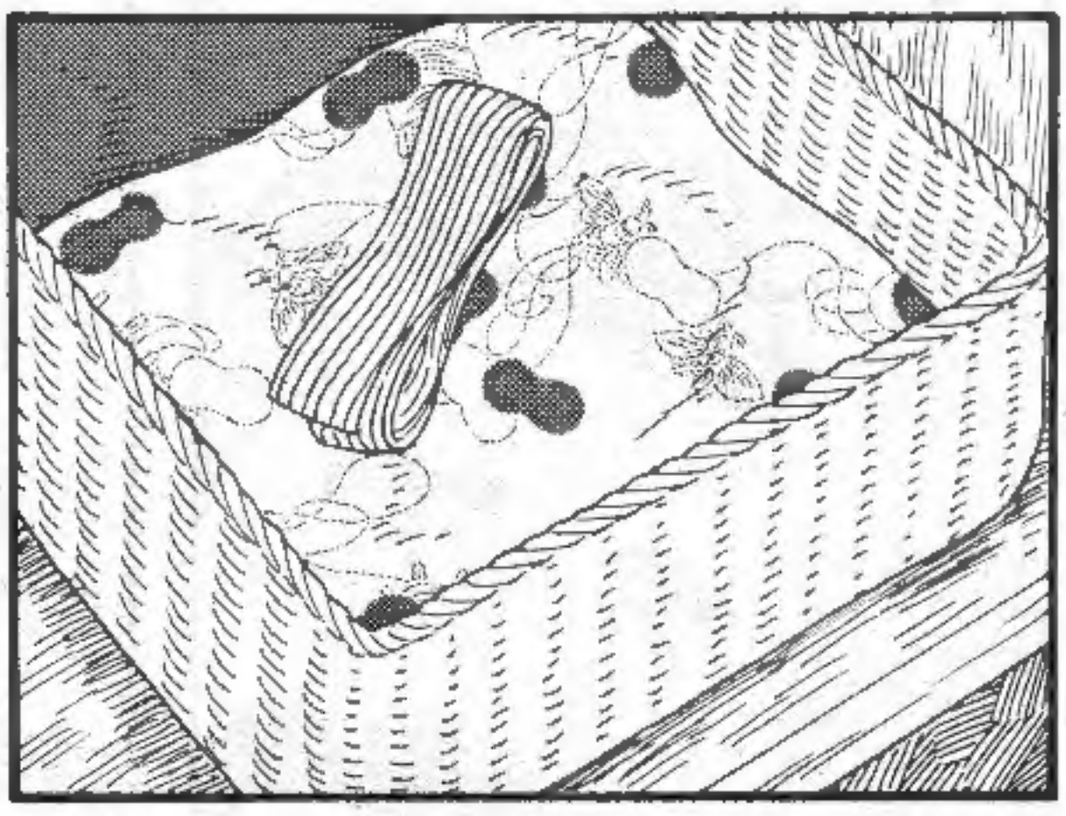
ALRIGHT, LET'S HEAD TO THE BATHS!

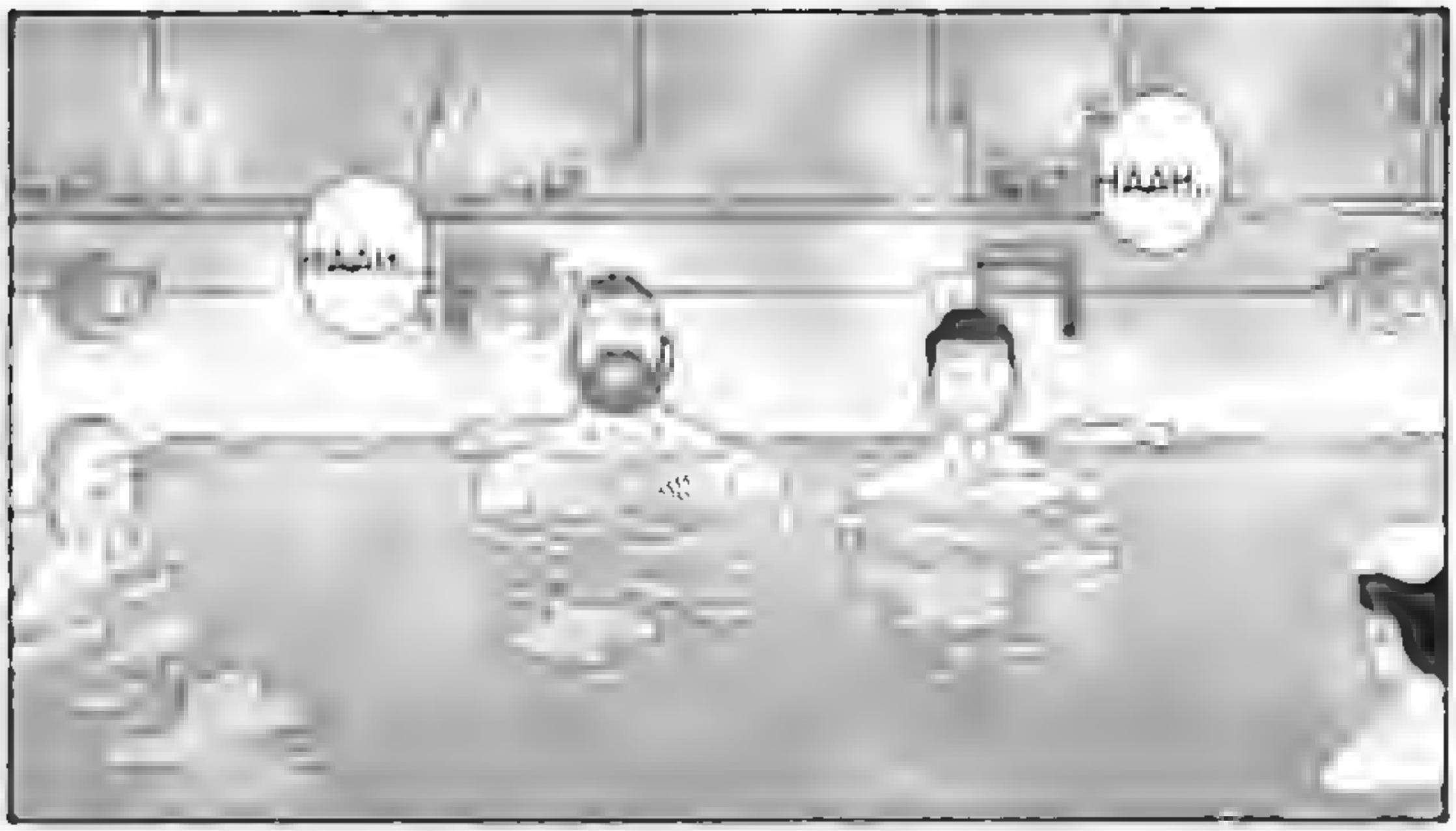
YOU KNOW, LIKE IT'D BE TOO SHORT AND YOUR LEGS WOULD STICK OUT


Men's Baths
Women's Baths

GO IN THE BASKET HERE
SO, YOUR CLOTHES


YOU HAVE TO WASH UP FIRST
YOU CAN'T JUST GET IN THE BATH RIGHT AWAY




HAAH...
HAHAH...

THANK YOU VERY MUCH YAMICHI-SAN

THE NOTES FEELS GREAT!
HOW IS IT?

IF YOU CAN MAKE SOME NICE MEMORIES OF JAPAN I'M HAPPY TOO

OH, THAT

FOR BRINGING ME HERE

HM?

I'LL GO TO THE OPEN-AIR BATH, THEN!

露天

OVER THERE

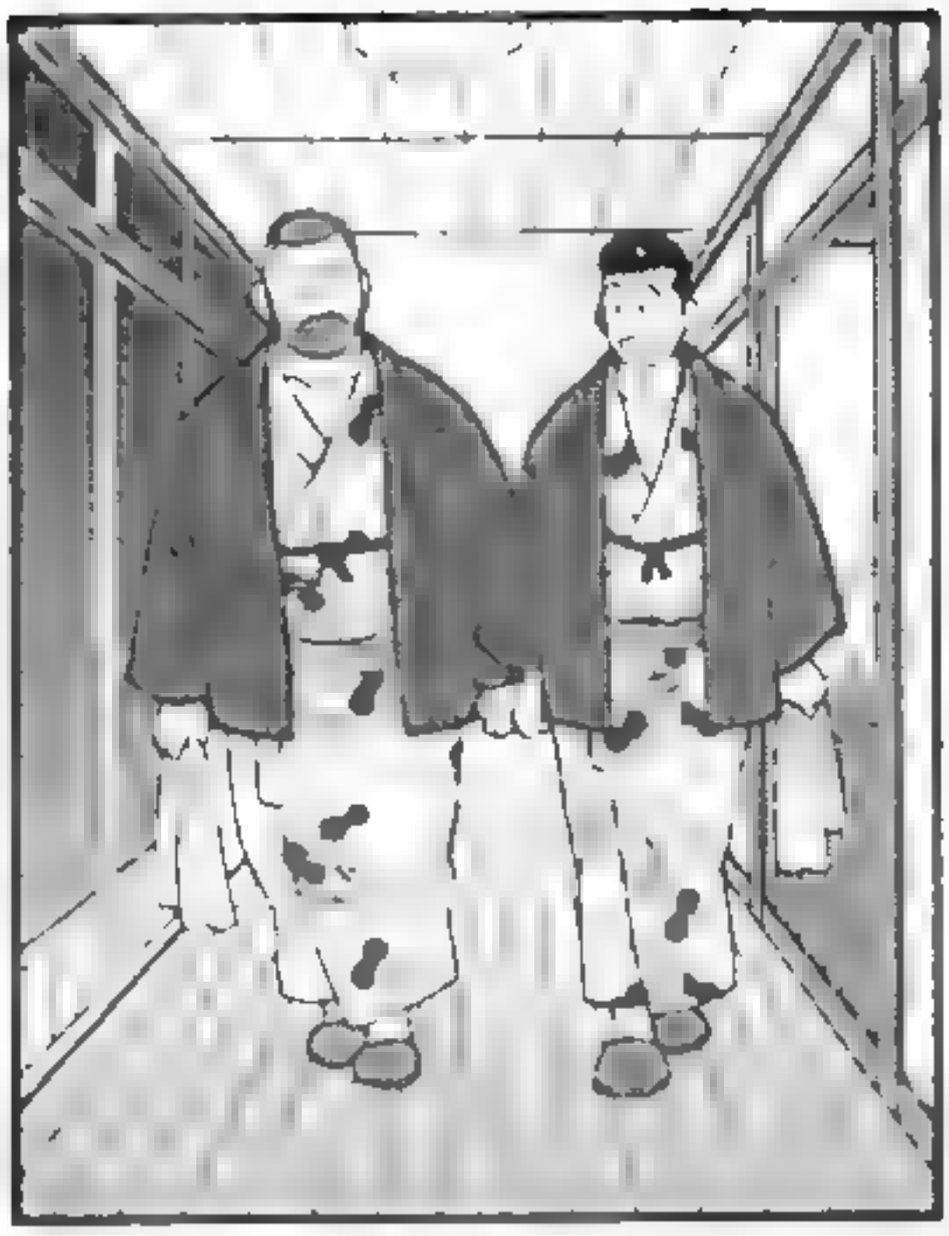
IS THE OPEN-AIR BATH

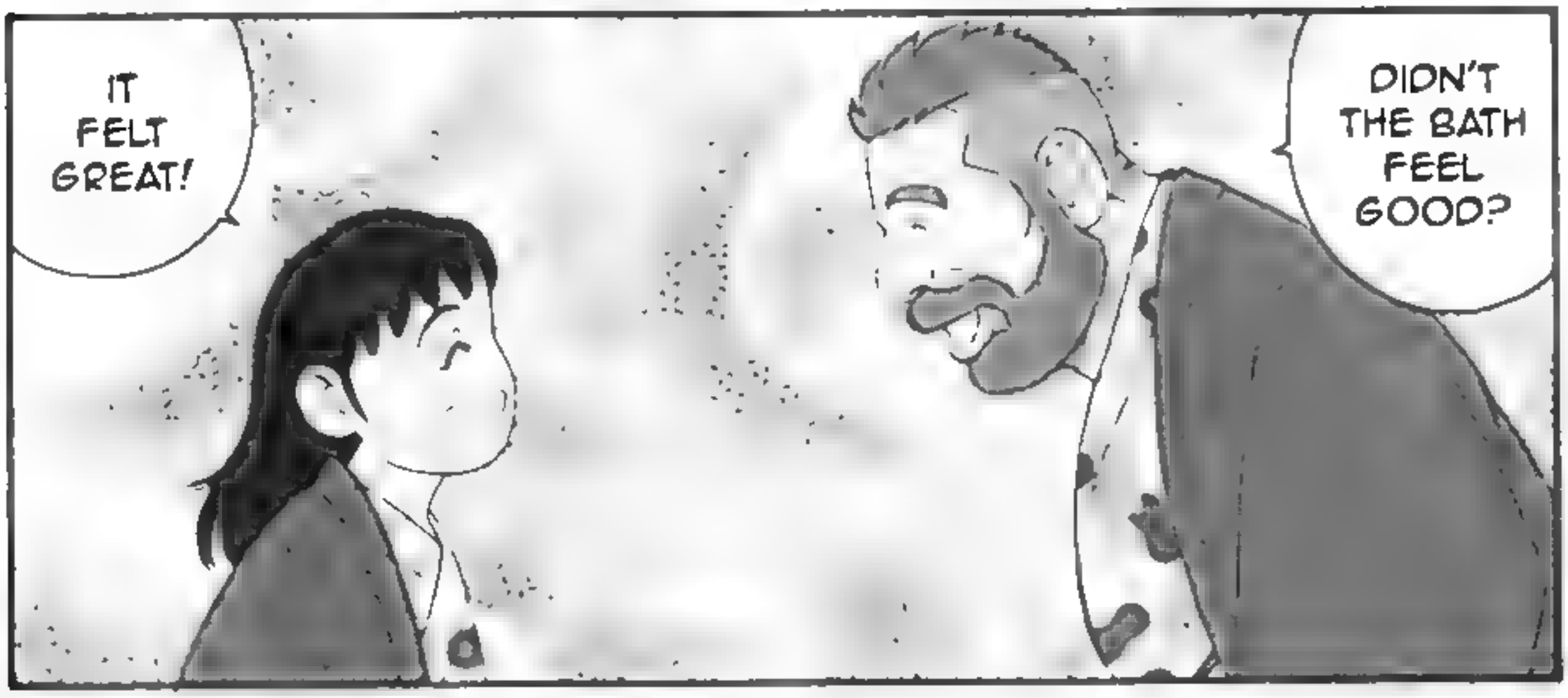
IT'S OUT-DOOR?

RIGHT

.....

heh




IT FELT GREAT!
DIDN'T THE BATH FEEL GOOD?

SO, EARLIER...
.....

HUGE, AND SPARKLING CLEAN TOO!
THEY WERE LOVELY!
HOW WERE THE WOMEN'S BATHS?

ABOUT MIKE

WHAT'S THAT?

I REALIZED SOMETHING KINDA FUNNY

WHEN I WAS IN THE BATH

IF I DID SOMETHING LIKE GO INTO A BATH WITH HIM

JUST A FEW DAYS AGO

I'M SURE I WOULD'VE HESITATED

BUT...

I WOULD'VE THOUGHT ALL KINDS OF STUPID THINGS

AND GOTTEN MYSELF ALL WORKED UP

JUST GOT IN LIKE IT WAS THE MOST NATURAL THING IN THE WORLD

I DIDN'T DO ANYTHING LIKE THAT TODAY

AFTER I GOT IN THE BATH AND IT HIT ME...

IT WAS KINDA NICE, I GUESS

IT FELT LIKE I COULD LAUGH AT MY PAST SELF

OR SOME-THING LIKE THAT

HEY, I'M BEING SERIOUS

I KNOW

YOU'VE REALLY GROWN, HUH

HMM...

MAMA! I'M HUNGRY!

NO, THERE'S A DINING HALL

IT'S FROM SIX TO NINE, SO NOW'S A GOOD TIME TO GO

WAIT, WILL THEY BRING THAT UP TO THE ROOM?

SHALL WE HAVE DINNER, THEN?

sfx: camera shutter

HEY MIKE, LET'S GO EXPLORE THE HOTEL!

EXPLORE?

WASN'T THE FOOD DELICIOUS?

YEAH! NICE BIG PORTIONS, TOO

CAN I GO?

PAPA, MAMA!

YOU KNOW, SEE IF WE CAN FIND ANYTHING COOL HERE!

THAT SOUNDS FUN!

WE'LL SEE YOU LATER!

WE WON'T!

JUST DON'T FORGET WHERE THE ROOM IS!

GO AHEAD

AH

AHAHA

IT SURE IS NICE HAVING MIKE AROUND TO BABYSIT KANA

LOOKS LIKE THE FUTONS ARE ALREADY LAID OUT

C'MERE!

YAICHI-KUN

THE STARS ARE SO PRETTY HERE

YEAH...

THE PEOPLE AT THE HOTEL

NOT THAT!

HUH? THE STARS?

TO THEM

I WONDER HOW WE LOOK

LIKE THE LADY WHO TOOK OUR PHOTO EARLIER

OR THE MAID WHO LAID OUT THE FUTONS

WE PROBABLY LOOK SOMETHING LIKE THAT

A MARRIED COUPLE WITH THEIR CHILD, SHOWING A FOREIGN VISITOR AROUND...

THE TWO OF US ARE ALREADY DIVORCED

BUT THE TRUTH IS

ISN'T JUST A VISITOR OR A FRIEND

AND MIKE

EVEN IF IT'S WEIRD, I THINK IT'S FINE

BUT YOU KNOW

YOU MIGHT BE RIGHT

...YEAH

DOESN'T IT SEEM WEIRD?

WHEN YOU THINK ABOUT IT...

A RELATIONSHIP LIKE THIS?

WELL YEAH, OF COURSE

IT'S JUST... WHAT DO YOU CALL

...IS WHAT I'D GO WITH

...FAMILY

YOU AND I HAD A CONNECTION

EVEN IF WE'RE APART NOW

WE'RE STILL CONNECTED THROUGH KANA

AND EVEN NOW

YOU AND MIKE

ARE CONNECTED THROUGH RYOJI

SO FAMILY IS JUST FINE, DON'T YOU THINK?

BECAUSE OF THAT, WE COULD ALL COME VISIT THIS ONSEN TOGETHER

Though it's still a little strange, this feeling is definitely...